



PARA PUBLICACION INMEDIATA

Contacto: Susan Clifford, Susan.Clifford@unc.edu (habla español)

La Colaborativa Lingüística construye puentes de comunicación en Carolina del Norte

Chapel Hill, North Carolina, 26 de junio de 2023 --- El 27 de enero de 2023, [Construyendo Comunidades Integradas](#) (BIC por sus siglas en inglés) lanzó su clase inaugural de la Colaborativa de Acceso Lingüístico, que reunió a equipos de gobiernos locales y organizaciones comunitarias de toda Carolina del Norte para construir puentes de comunicación.

Nueve gobiernos locales colaboraron con organizaciones comunitarias para formar equipos de participantes de la Colaborativa en Apex, Buncombe, Concord, High Point, Morrisville, New Hanover, Raleigh, Wilmington, and Winston-Salem.

A través de una combinación de intercambios y talleres virtuales, cumbres en persona y asistencia técnica, los equipos están participando en un curso híbrido e interactivo de acceso lingüístico diseñado para desarrollar la capacidad de los gobiernos locales de Carolina del Norte para comunicarse con los residentes en los idiomas de la comunidad. Las organizaciones comunitarias son parte de los equipos y brindan experiencia y orientación a las ciudades, pueblos y condados.

Como parte de la Colaborativa, los equipos van a:

- Aprender acerca de prácticas prometedoras de líderes de las comunidades inmigrantes y profesionales de acceso lingüístico,
- Llevar a cabo evaluaciones internas y recopilar datos de la comunidad,
- Diseñar un plan de acceso lingüístico para el gobierno local, e
- Iniciar la implementación de las recomendaciones de ese plan.

La Colaborativa de Acceso Lingüístico, financiada por la Fundación Blue Cross and Blue Shield of North Carolina, es parte de BIC en [el Instituto de Estudios sobre las Américas](#) (ISA por sus siglas en inglés) en UNC-Chapel Hill, uno de los centros más antiguos del país para los estudios de América Latina.

“Aquí en ISA, vemos el acceso lingüístico como un primer paso importante hacia el compromiso cívico, el liderazgo representativo y la comprensión pública de la historia y el patrimonio latinoamericano de Carolina del Norte,” dijo la Dra. Hannah Gill, Directora Asociada de ISA. “Los patrones cambiantes de migración tienen implicaciones directas en la vida cotidiana de las comunidades de Carolina del Norte, y la Colaborativa de Acceso Lingüístico fortalece nuestros esfuerzos para desarrollar capacidades, desarrollar conocimientos y experiencias e informar las pólizas públicas.”

“Ya podemos ver los beneficios prácticos de crear esta oportunidad para que las ciudades y los condados colaboren con las agencias comunitarias y entre sí a través del intercambio de ideas, experiencias y modelos de acceso lingüístico,” agregó Gill.

Los miembros del equipo señalan los beneficios de formar relaciones más profundas a través del acceso lingüístico como una forma de promover la equidad y la justicia.



Rasheeda Hall, Especialista en Desarrollo Comunitario y Líder del Equipo de Participación Comunitaria del Condado de Buncombe, comparte cómo la relación del Condado con su organización comunitaria colaboradora, PODER Emma se ha fortalecido como parte de esta colaboración: “La asociación de PODER Emma y el Condado de Buncombe ha sido una colaboración sólida y productiva durante años. PODER Emma ha sido genuina en su práctica y nos enseñó la importancia de honrar la lengua materna. Nos han enseñado mucho sobre la justicia social y las injusticias que han vivido sus comunidades. Continúan enseñándonos cómo el gobierno puede hacer cambios de manera genuina siendo transparente y trabajando diligentemente en conjunto con integridad.”

Además, Carolina Siliceo Perez, Coordinadora de Comunicaciones y Alcance Comunitario en la Oficina del Aguacil (Sheriff) del Condado de Buncombe, comparte: “Mantener y apoyar a una comunidad segura es una de las funciones más importantes del gobierno local y a nivel del condado. Nadie debería vivir con miedo o con acceso limitado al apoyo y la seguridad. Ayudar a impulsar la conversación sobre la justicia y la equidad lingüística es una forma de apoyar el derecho de los miembros más jóvenes de nuestra comunidad a vivir su infancia sin el peso adicional de interpretar para sus familiares en circunstancias que con frecuencia pueden ser difíciles y desafiantes para su edad.”

Al trabajar con las agencias comunitarias para crear planes, políticas y procedimientos de acceso lingüístico, los gobiernos locales en la Colaborativa brindan un acceso lingüístico significativo, contratan personal bilingüe y garantizan servicios de interpretación/traducción de calidad para los residentes que hablan otros idiomas además del inglés.

Este curso de acceso lingüístico de un año de duración culminará en enero de 2024 con una presentación pública de los planes de acceso lingüístico de los 9 equipos. Para obtener más información sobre la Colaborativa de Acceso Lingüístico, visite: <https://migration.unc.edu/language-access-collaborative/> o contacte a Susan Clifford, Coordinadora de Acceso Lingüístico Susan.Clifford@unc.edu.

